



TE WHARE WĀNANGA O TE ŪPOKO O TE IKA A MĀUI



VICTORIA
UNIVERSITY OF WELLINGTON

Te Kawa a Māui
Faculty of Humanities and Social Sciences

MAOR 221

Tū Tū Te Wana Māori Language 2B

Course Reference Number (CRN): 449
Course Value: 20 points
Trimester 2 2013

‘Tōku reo tōku ohooho, tōku reo tōku māpihi maurea, tōku reo tōku whakakai mārihi.’

Ka kite ana tātou i te waimemehatanga o tō tātou nei reo i te hāpori, i te hapū, i te kāinga anō hoki, ka hihiko ake te awhero ki roto i a tātou kia hāpai ake, kia whakatairanga ake i tō tātou reo rangatira. Nei rā a Waimihi e rere atu nei ki a koutou, e te akunga houhare, e hāpai ake nei, e whakaute nei i tā tātou taonga tuku iho, hei tikitiki mō te mahunga, otirā hei whakamaunga tūmanako mō ngā uri e pihi ake ana.

1 NGĀ RĀ O TE MAHI ME NGĀ RĀ TUKU

Trimester dates	15 July to 17 November
Teaching dates	15 July to 18 October
Mid-trimester break	26 August to 8 September
Last assessment item due	17 October
	Only in the case of individual extensions will the commitments for MAOR 221 extend into the end-of-trimester Study Week or the examination/assessment period.
Study period	21 – 25 October
Examination/assessment period	25 October to 16 November
Withdrawal dates	Refer to www.victoria.ac.nz/home/admisenrol/payments/withdrawalsrefunds
Aegrotats	The provisions for aegrotat passes apply to assessment that falls within the last three weeks of teaching or the final examination period. During this period, if you cannot complete an assignment or sit a test or examination, and if it is not possible to make alternative arrangements for assessment with the course coordinator, refer to the link for Aegrotats under 'Other Important Information' in section 13 below.

2 KO NGĀ WHAKAHAERE

Ko ngā Pūkenga	Karena Kelly Rūma 203, 48 Kelburn Parade Wāea 463 5470 Īmera karena.kelly@vuw.ac.nz
	Mike Ross Rūma 212, 50 Kelburn Parade Wāea 463 5468 Īmera mike.ross@vuw.ac.nz

Awanui Te Huia
Rūma 204, 48 Kelburn Parade
Wāea 463 6733
Īmera awanui.tehuia@vuw.ac.nz

Te Hāora Tari

tbc

Ko te Kaituruki

Mikaia Leach
Rūma 102, 48 Kelburn Parade
Wāea 463 5471

Kei runga Papapango (Blackboard) ngā pānui katoa mō te pepa nei, me ētahi atu rauemi anō hoki. Tirohia wawetia, kia taunga koe ki tōna āhua.

3 KO NGĀ WHĀINGA ME NGĀ HUA

Heoi, ko te kaupapa matua o tēnei pepa, he whakapakari i ō pūkenga kōrero whakarongo, pānui me te tuhituhi hoki, e eke ai koe ki te taumata tau tuarua o Te Whare Wānanga o te Upoko o te Ika.

He akoranga reo Māori tēnei – i te reo Māori, mō te reo Māori.

Inā tutuki i a koe ngā whāinga o te pepa nei, ka mātua taea e koe:

- 1 te whakapuaki (ā waha, ā tuhituhi hoki) ō whakaaro ki tētehi kaupapa kua rangahaua e koe
- 2 te tū ki te kōrero i mua i te tangata, kia tau, kia māia te tū, kia tika te whakahua, kia rere pai te reo ā waha
- 3 te whakarongo ki te kōrero a tangata kē atu kia whai māramatanga, ka whakawhitiwhiti whakaaro ai
- 4 te whakaatu atu tō mātau ki ngā tikanga tuhituhi a Te Kawa a Māui
- 5 ngā āhuetanga reo i akona i te karaihe te whakamahi, kia tika te whakamahinga, kia Māori ai te whakaaro
- 6 tētahi tuhinga te whakamāori, te whakapākehā rānei e mau tonu ai te taumata o te reo, me ngā āhuetanga ōkawa / ōpaki o te tuhinga tūturu
- 7 te kimi me te whakatika i ngā momo hē o te reo e whakaakona ana i te karaihe. Ka kore hoki ēnei tū hē e kitea i āu tuhinga/ kōrero ake.

4 KO NGĀ PUKAPUKA

Kāore he pukapuka mō te pepa nei, mā te kaiako e tuku atu ngā pānui/ rauemi ki a koutou i te karaihe, ka whakairihia hoki tētahi kape o aua rauemi ki runga Papapango.

Me whai koutou i ngā tikanga tuhituhi a Te Kawa a Māui. Tirohia Papapango, kei reira tētahi rauemi hei whakamārama i aua tikanga ki a koe.

He rauemi pai ēnei hei tautoko i tō whai i ngā hua o te pepa nei:

Biggs, B., 1992. *The Complete English-Māori Dictionary*. Auckland: Auckland University Press.

Mead, H., & Grove, N., 2001. *Ngā Pepeha a Ngā Tupuna*. Wellington: Victoria University Press.

Williams, H.W., 1971. *A Dictionary of the Māori Language*. Wellington: Government Print.

Te Taura Whiri i te Reo Māori, 1999. *He Kohinga Kīwaha*.

Te Taura Whiri i te Reo Māori, 2008. *Te Pātaka Kupu*.

5 KO NGĀ AKORANGA

5.1 Ko Ngā Akoranga nui

Rātū 1:10-3:00pm MYLT102 (Murphy Building)

Rāpare 1:10-3:00pm MR101 (Te Tumu Herenga Waka)

5.2 Ko Ngā Akoranga whāiti

Rāpare 11:00am-11:50am 48KP, Room 101

Rāpare 12:00pm-12:50pm 48KP, Room 101

5.3 Noho Marae

Hei te rā 20 o Here-turi-kōkā tū ai te noho marae, ki Te Herenga Waka. Ka tīmata hei te 5pm, ka mutu hei te 8am o te ata whai muri atu. He \$15 te utu.

5.4 Ko te Nui o Ngā Mahi

E ai ki ngā tikanga o te whare wānanga nei, e tika ana kia pau i a koe te tekau mā toru hōra ia wiki ki ngā mahi mō te pepa nei (akoranga mai, mahi kāinga mai, whakarite aromatawai mai).

MAOR 221

Kia eke ki te 13 hōra i ia wiki

6 KO NGĀ AROMATAWAI

Me tuku atu ngā aromatawai katoa ki te pouaka aromatawai i 50 Kelburn Parade. Kua rawa e tukua ki te Pūkenga, ki tōna tari, ki ngā kaituruki rānei.

Ngā mahi	Ōrau	Rā tuku	Te hononga ki ngā whāinga me ngā hua
Tautohetohe	15%	Noho marae, 20 Here-turi-kōkā	W/H: 1, 2, 3, 5
Whakamātautau 1	20%	Rāpare 8 Here-turi-kōkā 1-3pm	W/H: 1, 5, 6, 7
Tuhingaroa	10%	Rāapa 11 Mahuru	W/H: 1, 4, 5, 6, 7
Whakamātautau 2	20%	Rāpare 19 Mahuru	W/H: 1, 5, 6, 7

Kauhau	15%	Wiki 10 (akoranga whāiti/akoranga nui)	W/H: 1, 2, 5, 7
Whakamātautau 3	20%	Rāpare 17 Whiringa-ā-nuku	W/H: 1, 3, 5, 6, 7

6.1 Tautohetohe 15%

He mahi ā rōpū tēnei aromatawai, engari ka riro i tēnā tauira, i tēnā tauira tana ake māka. I te akoranga whāiti tuarua, mā te kaituruki koutou e whakarōpū hei rōpū tautohe. Māna e whakarite ngā kaupapa me te taha o te kaupapa e noho nei ia rōpū.

Hei te noho marae, arā hei te 20 o Here-turi-kōkā ēnei tautohetohe e tū ai. Kia toru meneti te roa o tō tūnga. Ka āta whakamāramahia ngā tikanga o te aromatawai nei i roto i te akoranga nui ā te Wiki 2.

6.2 Whakamātautau 1-3 60% (3x20%)

E toru ngā wāhanga o te pepa nei, ā, mutu ana ia wāhanga ka whakamātauhia tō mātau ki ngā akoranga o taua wāhanga kātahi anō ka mutu. Kōtahi hāora te roa o ia whakamātautau, ka tū i te akoranga nui. Ka whakamāramahia te āhua o ia whakamātautau hei te Rāapa o te wiki i mua mai.

6.3 Tuhingaroa 10%

Me reo Māori tēnei tuhingaroa, kia 1000 kupu te roa. Māu e kōwhiri **tētahi o ngā kaupapa e whai ake nei** hei kaupapa tuhingaroa māu:

A Kōwhiria tētahi (kia rua rānei) o ēnei whakataukī kei raro iho nei. Āta whakaarohia, āta rangahaua hoki tō/ō whakataukī, whakautu ai i ngā pātai kei raro iho nei:

- nō hea, nā wai rānei te kōrero nei
- te tino, te ngako o te whakataukī
- mēnā he whakataukī Māori anō e ōrite nei te tikanga
- he horopaki e hāngai mārika ana ki te whakataukī nei – ka pēhea hoki tana whakamahinga.

Whāia te iti kahurangi, ki te tūohu koe, me maunga teitei.

Tōtara wāhi rua, he kai nā te ahi.

Mate atu he tētēkura, ara mai anō he tētēkura.

Kia mahara koe ki te hē o Rona.

Ka hinga te tōtara o te wao nui a Tāne.

E kore a muri e hokia.

Mā pango, mā whero, oti ai te mahi.

E E whakapaehia ana e ētahi me kaupapa here te reo Māori i ngā kura katoa o te motu. Āta wānangahia te whakapae nei – whakamāramahia mai ō whakaaro ki te kaupapa nei – e whakaae ana rānei koe, e whakahē ana rānei i te whakapae nei? He aha ngā hua ka puta ki te pērā? Me āta taunaki ō whakaaro ki te rangahau, ki te taturanga rānei.

I 'Mā te huruhuru te manu ka rere, mā te pūtea te reo Māori ka ora.'
 Āta wānangahia te whakapae nei – whakamāramahia mai ō whakaaro ki te kaupapa nei – e whakaae ana rānei koe, e whakahē ana rānei i te whakapae nei? He aha ngā hua ka puta ki te pērā? Me āta taunaki ō whakaaro ki te rangahau, ki te tatauranga rānei.

6.4 Kauhau

15%

He ōrite te kaupapa kauhau i tō tō tuhinga, heoi anō tāu, he āta whakarite i āu kōrero kia pai ai hei kauhau. Kia rima meneti te roa o tō kōrero. Hei te wiki tuawaru ka āta whakamāramahia tēnei aromatawai i te karaihe.

7 KO NGĀ WHIU

Kia mōhio mai koe, me tuku mai āu aromatawai katoa i te rā e tika ana. Inā tōmuri te tukuna mai, he 5% te whiunga mō ia rā i muri i te rā tuku (kia mataara mai, ko te Rāhoroi me te Rātapu hoki ka kautehia). Inā pāngia koe e tētahi take ohorere, e raru ai tō whakatutuki i tētahi aromatawai, me wawe te whakapā atu ki a Karena ki te tono whakaroanga. Kauga e haere i te ara a taihoa, ka tae ki aua atu!

8 NGĀ MAHI ME TŪTUKI

E puta ai tō ihu i tēnei pepa me:

- tae mai koe ki te 18 o te 24 o ngā akomanga whānui
- tae mai koe ki te 7 o ngā akomanga whāiti
- tutuki i a koe te kauhau, te tuhingaroa, me ngā whakamātautau e toru o te pepa.

9 TE KAUPAPA TUAKANA/TEINA

Mēnā ka hiahia āwhina koutou ki te ako i te reo, he hoa kōrero rānei mōu, kei konei te kaupapa Tuakana/Teina. Hei te tīmatanga o te karaihe, me kōrero ki te Pūkenga.

10 MO TE HUNGA HAUĀ

He ture tā te Whare Wānanga e pā ana ki ngā tāngata hauā. He ture mō ngā whakamātautau me ērā atu o ngā aromatawai. Me kōrero ki te Pūkenga mēnā ka whaihua tēnei ki a koe.

11 KO TE MAHERE MAHI

Wiki	Rā	Mahi
1	16, 18 Hōngongoi	Kei a Karena Kelly He āhuatanga o te reo kia tika, kia Māori
2	23, 25 Hōngongoi	
3	30 Hōngongoi 1 Here-turi-kōkā	
4	6, 8 Here-turi-kōkā	Whakamātautau 1
5	13, 15 Here-turi-kōkā	Kei a Awanui Te Huia He kupu whakarite, he kīwaha, he whakataukī
6	20, 22 Here-turi-kōkā	
7	10, 12 Mahuru	Whakamātautau 2
8	17, 19 Mahuru	

9	24, 26 Mahuru	Kei a Mike Ross He tuinga Māori – he puna reo
10	1, 3 Whiringa-ā-nuku	Kauhau
11	8, 10 Whiringa-ā-nuku	
12	15, 17 Whiringa-ā-nuku	Whakamātautau 3

12 TE PŪTAHI REO

The Language Learning Centre (LLC) is Victoria's technology-rich, multimedia centre supporting independent language learning and teaching. At the LLC you can: study at a time that suits you; select the materials or activities that you find interesting; meet your needs by matching your level and understanding. You can also access a variety of multimedia language resources such as print and audio materials, foreign language TV and DVDs, and comprehensive computer software. The LLC also provides digital access to course materials. Visit the centre to find out more about the services available (Level 0 von Zedlitz Building).

13 OTHER IMPORTANT INFORMATION

The information above is specific to this course. There is other important information that students must familiarise themselves with, including:

- **Academic integrity and plagiarism:**
www.victoria.ac.nz/home/study/plagiarism
- **Aegrotats:**
www.victoria.ac.nz/home/study/exams-and-assessments/aegrotat
- **Academic progress:**
www.victoria.ac.nz/home/study/academic-progress
(including restrictions and non-engagement)
- **Dates and deadlines:**
www.victoria.ac.nz/home/study/dates
- **FHSS Student and Academic Services Office:**
www.victoria.ac.nz/fhss/student-admin
- **Grades:**
www.victoria.ac.nz/home/study/exams-and-assessments/grades
- **Resolving academic issues:**
www.victoria.ac.nz/home/about/avcacademic/publications2#grievances
- **Special passes:**
www.victoria.ac.nz/home/about/avcacademic/publications2#specialpass
- **Statutes and policies:**
www.victoria.ac.nz/home/about/policy
(including the Student Conduct Statute)
- **Student support:**
www.victoria.ac.nz/home/viclife/student-service
- **Students with disabilities:**
www.victoria.ac.nz/st_services/disability

- **Student charter:**
www.victoria.ac.nz/home/viclife/student-charter
- **Student contract:**
www.victoria.ac.nz/home/admisenrol/enrol/studentcontract
- **Turnitin:**
www.cad.vuw.ac.nz/wiki/index.php/Turnitin
- **University structure:**
www.victoria.ac.nz/home/about
- **VUWSA:**
www.vuwsa.org.nz